

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chAub)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chAub033

Édition critique

1260, 4-31 mai^[a].

Type de document: Charte: sentence arbitrale.

Objet: Sentence d'arbitrage rendue par Renaut de Sépeaux, chevalier, et Guillaume de Dicy, bourgeois de Villeneuve[-sur-Yonne], condamnant Pierre de Précý[-sur-Vrin], chevalier, à garantir à l'abbé et au couvent des Echarlis la propriété de biens en terres et pâturages vendus [en 1232] par feu son père, Manessier.

Auteur: Guillaume Motiaus, bailli de Châteaurenard.

Sceau: Guillaume Motiaus, bailli de Châteaurenard.

Bénéficiaire: Pierre de Précý[-sur-Vrin]; l'abbé et le couvent des Echarlis.

Autres Acteurs: Renaut de Sépeaux, chevalier, et Guillaume de Dicy, bourgeois de Villeneuve[-sur-Yonne], arbitres.

Support: Parchemin jadis scellé sur simple queue.

Lieu de conservation: Archives départementales de l'Yonne, H 658 (fonds de l'abbaye Notre-Dame des Echarlis).

Édition antérieure: M. Quantin, 1873, Recueil de pièces..., p. 288, n° 595; D. Coq, 1988, Documents linguistiques de la France. III. Aube, Seine-et-Marne, Yonne, p. 36-37.

Verso: Testimonium pro nobiscontra [...] (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 À touz çaus qui verront ces presentes lettres, **2** Guillaumes Motiaus, bailliz de Chatiau Renart, salut an-Notre \2 Seigneur. **3** Saichent tuit que d'un contant qui estoit antre l'abé *et* lo covant d' Escharlies, de l'ordre de Citiaus, *et* \3 mon seignor Pierre de Prissi, chevalier, **4** d'une vendue de terres *et* de pastures que feu Manassiers, peres à ce \4 Pierre, au devant dit abé *et* covant d' Escharlies avoit feite, sor cen que l'abes *et* li covanz disoent que mes sires \5 Pierres devant dit, chevaliers, estoit tenuz à-garantir contre totes genz les dites terres *et* pastures selon cen \6 qu'il-estoit contenu es lettres au conte de Joigni, **5** mise fust feite sor mon seignor Renaut de Set Paus, chevalier, \7 *et* sor Guillaume de Dici, borjois de la Vile Nueve lou Roi, *que* *quamque* il diroent de ceste chose, qu'il seroit tenu; **6** liquel \8 disor, lou mardi après la Saint Jaque *et* Saint Philippe, dirent lor dist an tel meniere que mes sires Pierres de \9 Prissi estoit tenuz à-garantir à çaus d'Escharlies les terres *et* les pastures devant dites, laquel chose mes sires \10 Pierres de Prissi a promis *et* otreé à-garder *et* à tenir des-or-an-avant. **7** *Et* an testmoin de ceste chose, à la-requête \11 de l'abé *et*-do covant *et* des diseors devant diz j'ai salees ces lettres de mon seau. **8** Ce fust faist an l'an de l'Incar\12nacion Notre Seigneur mil ·CC. *et* ·LX. ou mois de mai.

Notes de fiche

[a] Voir ligne 8: «lou mardi après la Saint Jaque et Saint Philippe» (le 4 mai).